

小品般若經序

姚秦長安釋僧叡撰

鱗一

般若波羅蜜經者窮理盡性之格言菩薩成
佛之弘軌也軌不弘則不足以寡群異指其
歸性不盡則物何以登道場成正覺正覺之
所以成群異之所以一何莫由斯道也是以
累教慇懃三撫以之頻發功德疊校九增以
之屢至如問相標玄而玄其玄幻品忘寄而
忘其忘道行坦其津難問窮其源隨喜忘趣
以要終照明不化以即玄章雖三十貫之者

道言雖十萬倍之者行行凝然後無生道足
然後補處乃此而變一切智也法華鏡本以
凝照般若冥末以解懸解懸理趣菩薩道也
凝照鏡本告其終也終而不泯則歸途扶踈
有三實之跡權應不夷則亂緒紛綸有感趣
之異是以法華般若相待以期終方便實化
冥一以俟盡論其窮理盡性夷明萬行則實
不如照取其大明真化解本無三則照不如
實是故歎深則般若之功重美實則法華之
用微此經之尊三撫三囑未足感也有秦太

華而幾其實也

子者寓跡儲宮擬韻區外翫味斯經夢想增
 至准悟大品深知譯者之失會聞鳩摩羅法
 師神授其文真本猶存以弘始十年二月六
 日請令出之至四月三十日校正都訖考之
 舊譯真若荒田之稼芸過其半未詎多也斯
 經正文凡有四種是佛異時適化廣略之說
 也其多者云有十萬偈少者六百偈此之大
 品乃是天竺之中品也隨宜之言復何必計
 其多少議其煩簡耶胡文雅質案本譯之於
 麗巧不足樸正有餘矣幸真文悟之賢略其

小品般若波羅蜜經卷第一

姚秦三藏法師鳩摩羅什譯

初品第一

如是我聞一時佛在王舍城耆闍崛山中與
 大比丘僧千二百五十人俱皆是阿羅漢諸

漏已盡如調象王所作已辦捨於重擔逮得
已利盡諸有結正智解脫心得自在唯除阿
難爾時佛告須菩提汝樂說者為諸菩薩說
所應成就般若波羅蜜舍利弗即作是念須
菩提自以力說為承佛神力須菩提知舍利
弗心所念語舍利弗言佛諸弟子敢有所說
皆是佛力所以者何佛所說法於中學者能
證諸法相證已有所言說皆與法相不相違
背以法相力故爾時須菩提白佛言世尊佛
使我為諸菩薩說所應成就般若波羅蜜世

尊所言菩薩菩薩者何等法義是菩薩我不
見有法名為菩薩世尊我不見菩薩不得菩
薩亦不見不得般若波羅蜜當教何等菩薩
般若波羅蜜若菩薩聞作是說不驚不怖不
沒不退如所說行是名教菩薩般若波羅蜜
復次世尊菩薩一行般若波羅蜜時應如是學
不念是菩薩心所以者何是心非心心相本
淨故爾時舍利弗語須菩提有此非心心不
須菩提語舍利弗非心心可得若有若無不
舍利弗言不也須菩提語舍利弗若非心心

不可得有無者應作是言有心無心耶舍利
弗言何法爲非心心須菩提言不壞不分別
菩薩聞作是說不驚不怖不沒不退當知是
菩薩不離般若波羅蜜行若善男子善女人
欲學聲聞地當聞是般若波羅蜜受持讀誦
如說修行欲學辟支佛地當聞是般若波羅
蜜受持讀誦如說修行欲學菩薩地亦當聞
是般若波羅蜜受持讀誦如說修行所以者
何般若波羅蜜中廣說菩薩所應學法須菩
提白佛言世尊我不得不見菩薩當教何等

菩薩般若波羅蜜世尊我不見菩薩法來云
而與菩薩作字言是菩薩我則疑悔世尊又
菩薩字無決定無住處所以者何是字無所
有故無所有亦無定無處若菩薩聞是事不
驚不怖不沒不退當知是菩薩畢竟不退
轉地住無所住復次世尊菩薩行般若波羅
蜜時不應色中住不應受想行識中住何以
故若住色中爲作色行若住受想行識中爲
作識行若行作法則不能受般若波羅蜜不
能習般若波羅蜜不具足般若波羅蜜則不

能成就薩婆若何以故色無受想受想行識
無受想若色無受則非色受想行識無受則
非識般若波羅蜜亦無受菩薩應如是學行
般若波羅蜜是名菩薩諸法無受三昧廣大
無量無定一切聲聞辟支佛所不能壞何以
故是三昧不可以相得若是三昧可以相得
者先尼梵志於薩婆若智不應生信先尼梵
志以有量智入是法中入已不受色不受受
想行識是梵志不以得聞見是智不以外色
見是智不以外色見是智不以外色見是

智亦不離內外色見是智不以外受想行識
見是智不以外受想行識見是智不以外
受想行識見是智亦不離內外受想行識見
是智先尼梵志信解薩婆若智以得諸法實
相故得解脫得解脫已於諸法中無取無捨
乃至涅槃亦無取無捨世尊是名菩薩般若
波羅蜜不受色不受受想行識雖不受色不
受受想行識未具足佛十力四無所畏十八
不共法終不中道而般涅槃復次世尊菩薩
行般若波羅蜜應如是思惟何等是般若波

羅蜜是誰般若波羅蜜若法不可得是般若
波羅蜜耶若菩薩作是思惟觀時不驚不怖
不沒不退當知是菩薩不離般若波羅蜜行
爾時舍利弗語須菩提若色離色性受想行
識離識性般若波羅蜜離般若波羅蜜性者
何故說菩薩不離般若波羅蜜行須菩提言
如是舍利弗色離色性受想行識離識性般
若波羅蜜離般若波羅蜜性是法皆離自性
性相亦離舍利弗言若菩薩於是中學能成
就薩婆若耶須菩提言如是舍利弗菩薩如

是學者能成就薩婆若所以者何一切法無
生無成就故若菩薩如是行者則近薩婆若
爾時須菩提語舍利弗言菩薩若行色行爲
行相若生色行爲行相若滅色行爲行相若
壞色行爲行相若空色行爲行相我行是行
亦是行相若行受想行識行爲行相若生識
行爲行相若滅識行爲行相若壞識行爲行
相若空識行爲行相我行是行亦是行相若
作是念能如是行者是行般若波羅蜜亦是
行相當知是菩薩未善知方便舍利弗語須

菩提今菩薩云何行名為行般若波羅蜜須
菩提言若菩薩不行色不行色生不行色滅
不行色壞不行色空不行受想行識不行識
生不行識滅不行識壞不行識空是名行般
若波羅蜜不念行般若波羅蜜不念不行不
念行不行亦不念非行非不行是名行般若
波羅蜜所以者何一切法無受故是名菩薩
諸法無受三昧廣大無量無定一切聲聞辟
支佛所不能壞菩薩行是三昧疾得阿耨多
羅三藐三菩提須菩提承佛威神而作是言

若菩薩行是三昧不念不分別是三昧我當
入是三昧我今入我已入無如是分別當知
是菩薩已從諸佛得受阿耨多羅三藐三菩
提記舍利弗語須菩提菩薩所行三昧得從
諸佛受阿耨多羅三藐三菩提記是三昧可
得示不須菩提言不也舍利弗何以故善男
子不分別是三昧所以者何三昧性無所有
故佛讚須菩提言善哉善哉我說汝於無諍
三昧人中最為第一如我所說菩薩應如是
學般若波羅蜜若如是學者是名學般若波

羅蜜舍利弗白佛言世尊菩薩如是學爲學
何法佛告舍利弗菩薩如是學於法無所學
何以故舍利弗是諸法不爾如凡夫所著舍
利弗白佛言世尊今云何有佛言如無所有
如是有如是諸法無所有故名無明凡夫分
別無明貪著無明墮於二邊不知不見於無
法中憶想分別貪著名色因貪著故於無所
有法不知不見不出不信不住是故墮在凡
天貪著數中舍利弗白佛言世尊菩薩如是
學亦不學薩婆若佛告舍利弗菩薩如是學

亦不學薩婆若如是學亦名學薩婆若成就
薩婆若須菩提白佛言世尊若有問幻人學
薩婆若當成就薩婆若不世尊我當云何答
須菩提我還問汝隨汝意答於意云何幻異
色色異幻幻異受想行識耶須菩提言幻不
異色色不異幻幻即是色色即是幻幻不異
受想行識識不異幻幻即是識識即是幻須
菩提於意云何五受陰名爲菩薩不如是世
尊佛告須菩提菩薩學阿耨多羅三藐三菩
提當如幻人學何以故當知五陰即是幻所

以者何說色如幻說受想行識如幻識是六情五陰世尊新發意菩薩聞是說者將無驚怖退沒耶佛告須菩提若新發意菩薩隨惡知識則驚怖退沒若隨善知識聞是說者則不驚怖退沒須菩提言世尊何等是菩薩惡知識佛言教令遠離般若波羅蜜使不樂菩提又教令學取相分別嚴飾文頌又教學雜聲聞辟支佛經法又與作魔事因緣是名菩薩惡知識世尊何等為菩薩善知識若教令學般若波羅蜜為說魔事說魔過惡令知魔

事魔過惡已教令遠離須菩提是名發大乘心大莊嚴菩薩摩訶薩善知識須菩提白佛言世尊所言菩薩菩薩有何義佛告須菩提為學一切法無障礙亦如實知一切法是名菩薩義須菩提白佛言世尊若知一切法名為菩薩義復以何義名為摩訶薩佛言當為大衆作上首名為摩訶薩義舍利弗白佛言世尊我亦樂說所以為摩訶薩義佛言樂說便說舍利弗白佛言世尊菩薩為斷我見衆生見壽者見人見有見無見斷見常見等而

為說法是名摩訶薩義於是中心無所著亦
名摩訶薩義舍利弗問須菩提何故於是中
心無所著須菩提言無心故於是中心無所
著富樓那彌多羅尼子白佛言世尊菩薩發
大莊嚴乘大乘故是名摩訶薩義須菩提白
佛言世尊所言菩薩發大莊嚴云何名為發
大莊嚴佛言菩薩作是念我應度無量阿僧
祇衆生度衆生已無有衆生滅度者何以故
諸法相爾譬如工幻師於四衢道化作大衆
悉斷化人頭於意云何寧有傷有死者不須

菩提言不也世尊佛言菩薩亦如是度無量
阿僧祇衆生已無有衆生滅度者若菩薩聞
是事不驚不怖當知是菩薩發大莊嚴須菩
提言如我解佛所說義當知是菩薩發大莊
嚴而自莊嚴何以故薩婆若是不作不起法
為衆生故發大莊嚴是衆生亦是不作不起
法何以故色無縛無解受想行識無縛無解
故富樓那語須菩提色無縛無解受想行識
無縛無解耶須菩提言色無縛無解受想行
識無縛無解富樓那言何等色無縛無解何

等受想行識無縛無解須菩提言幻人色是
無縛無解幻人受想行識是無縛無解無所
有故無縛無解離故無縛無解無生故無縛
無解是名菩薩摩訶薩發大莊嚴而自莊嚴
須菩提白佛言世尊云何為大乘云何為菩
薩發趣大乘是乘住何處是乘從何處出佛
告須菩提大乘者無有量無分數故是乘從
何處出住何處者是乘從三界出住薩婆若
無乘是乘出者何以故出法出者俱無所有
何法當出須菩提白佛言世尊所言摩訶衍

摩訶衍者勝出一切世間天人阿脩羅世尊
摩訶衍與虛空等如虛空受無量阿僧祇衆
生摩訶衍亦如是受無量阿僧祇衆生是摩
訶衍如虛空無來處無去處無住處摩訶衍
亦如是不得前際不得中際不得後際是乘
三世等是故名為摩訶衍佛讚須菩提言善
哉善哉諸菩薩摩訶薩摩訶衍應如汝所說
爾時富樓那彌多羅尼子白佛言世尊佛使
須菩提說般若波羅蜜乃說摩訶衍須菩提
白佛言世尊我所說將無離般若波羅蜜耶

不也須菩提汝所說隨順般若波羅蜜世尊
我不得過去世菩薩亦不得未來現在世菩
薩色無邊故菩薩亦無邊受想行識無邊故
菩薩亦無邊世尊如是一切處一切時一切
種菩薩不可得當教何等菩薩般若波羅蜜
我不得不見菩薩當教何法入般若波羅蜜
世尊所言菩薩菩薩者但有名字譬如所說
我我法畢竟不生世尊一切法性亦如是此
中何等是色不著不生何等是受想行識不
著不生色是菩薩不可得受想行識是菩薩

不可得不可得亦不可得世尊一切處一切
時一切種菩薩不可得當教何法入般若波
羅蜜世尊菩薩但有名字如我畢竟不生諸
法性亦如是此中何等是色不著不生何等
是受想行識不著不生諸法性如是是性亦
不生不生亦不生世尊我今當教不生法入
般若波羅蜜耶何以故離不生法不可得菩
薩行阿耨多羅三藐三菩提若菩薩聞作是
說不驚不怖當知是菩薩行般若波羅蜜世
尊菩薩隨行般若波羅蜜時作是觀諸法即

不受色何以故色無生即非色色無滅即非色無生無滅無二無別若說是色即是無二法菩薩行般若波羅蜜時不受受想行識何以故識無生即非識識無滅即非識無生無滅無二無別若說識即是無二法舍利弗問須菩提如我解須菩提所說義菩薩即是無生若菩薩無生何以故有難行爲衆生故受苦惱須菩提言我不欲使菩薩有難行何以故生難行想苦行想不能利益無量阿僧祇衆生於衆生生易想樂想父母想子想我所

想則能利益無量阿僧祇衆生如我法一切處一切時一切種不可得菩薩於內外法中應生如是想若菩薩以如是心行亦名難行如舍利弗所言菩薩無生如是舍利弗菩薩實無生舍利弗言但菩薩無生薩婆若亦無生須菩提言薩婆若亦無生舍利弗言薩婆若無生凡夫亦無生須菩提言凡夫亦無生舍利弗語須菩提若菩薩無生菩薩法亦無生薩婆若無生薩婆若法亦無生凡夫無生凡夫法亦無生今以無生得無生菩薩應得

薩婆若須菩提言我不欲令無生法有所得
何以故無生法不可得故舍利弗言生生無
生生汝所言所樂說爲生爲無生須菩提言
諸法無生所言無生樂說亦無生如是樂說
舍利弗言善哉善哉須菩提汝於說法人中
最爲第一何以故須菩提隨所問皆能答故
須菩提言法應爾諸佛弟子於無依止法所
問能答何以故一切法無定故舍利弗言善
哉善哉是何波羅蜜力須菩提言是般若波
羅蜜力舍利弗若菩薩聞如是說如是論時

不疑不悔不難當知是菩薩行是行不離是
念舍利弗言若菩薩不離是行不離是念一
切衆生亦不離是行不離是念一切衆生亦
當是菩薩何以故一切衆生不離是念故須
菩提言善哉善哉舍利弗汝欲難我而成我
義所以者何衆生無性故當知念亦無性衆
生離故念亦離衆生不可得故念亦不可得
舍利弗我欲令菩薩以是念行般若波羅蜜
釋提桓因品第二
爾時釋提桓因與四萬天子俱在會中四天

王與二萬天子俱在會中娑婆世界主梵天
王與萬梵天俱在會中乃至淨居天衆無數
千種俱在會中是諸天衆業報光明以佛身
神力光明故皆不復現爾時釋提桓因語須
菩提言是諸無數天衆皆共集會欲聽須菩
提說般若波羅蜜義菩薩云何住般若波羅
蜜須菩提語釋提桓因及諸天衆憍尸迦我
今當承佛神力說般若波羅蜜若諸天子未
發阿耨多羅三藐三菩提心者今應當發若
人已入正位則不堪任發阿耨多羅三藐三

菩提心何以故已於生死作障隔故是人若
發阿耨多羅三藐三菩提心我亦隨喜終不
斷其功德所以者何上人應求上法爾時佛
讚須菩提言善哉善哉汝能如是勸樂諸菩
薩須菩提言世尊我當報佛恩如過去諸佛
及諸弟子教如來住空法中亦教學諸波羅
蜜如來學是法得阿耨多羅三藐三菩提世
尊我今亦當如是護念諸菩薩以我護念因
緣故諸菩薩當疾得阿耨多羅三藐三菩提
須菩提語釋提桓因言憍尸迦汝一心聽菩

曰少頃有玉虛尊師當降此島與南溟夫人
會約子堅請之將有所遂言訖有道士乘白
鹿馭彩霞直降于島上二子拜而泣告尊師
憫之曰子隨此女而謁南溟夫人當有歸期
無慮尊師告女曰予暫修真畢當詣彼二子
受教至帳前行拜謁之禮見女子未笄衣五
色文章二子告以姓字夫人哂之曰昔時天
台有劉晨今有柳實昔有阮肇今有元徹莫
非天也設二榻而坐俄頃尊師至夫人迎拜
遂還坐有仙娥數輩奏以笙琴簫笛傍引鸞

講一

十三

鳳雅合節奏二子恍惚若夢中人世罕聞見
也遂命飛觴忽有玄鶴啣彩牋自空而下曰
安期先生知尊師赴南溟會暫請枉駕尊師
讀之謂玄鶴曰尋當至彼尊師語夫人曰安
期先生間闕千載不值南遊無因訪話夫人
趣侍女進饌玉器光潔與夫人對食而二子
不得饗尊師曰二客未合饗然為致人間之
食而食之夫人曰然別進饌乃人間常味也
尊師食畢懷出丹篆一卷而授夫人夫人拜
而捧之遂告回謂二子曰子有道骨歸不難

然邂逅相遇合有靈藥相贈但子宿分自有
師吾不合為子師爾二子拜尊師遂去夫人
命侍女曰可送二客去曰所乘者何侍女曰
有百華橋可馭二子感謝拜別夫人贈以玉
壺一枚高尺餘夫人命筆題玉壺詩云來從
一葉舟中來去向百華橋上去若到人間扣
玉壺鴛鴦自解分明語俄有橋長數百步欄
檻之上皆有異華二子於華間潛窺見千龍
萬虬迺相繖繞為橋柱石有使者曰吾不當
為使而送子蓋有深意欲奉託強為此行出

襟帶間一合子中有物隱隱然如蜘蛛形狀
謂二子曰吾輩水仙也水仙則陰也而無男
子吾昔道遇番禺少年情之至則有子未三
歲合棄之夫人命與南嶽神為子其來久矣
中間南嶽回鴈峯使者有事于水府回日憑
寄吾子所弄玉環往而使者隱之吾頗為恨
二君子為持此合子到回鴈峯下訪使者廟
而投之當有異變僕得玉環為送吾子吾子
亦當有報效爾慎勿啓之二子受之謂使者
曰夫人詩云若到人間扣玉壺鴛鴦自解分

續一

十四

明語何也曰子歸有事但扣玉壺當有禽應之事無不從意又曰玉虛尊師云吾輩自有師師復是誰曰南嶽太極先生爾當自遇之遂與使者別橋之已盡達昔日合浦維舟處回視之無橋矣二子詢時代已十年也驪愛二州親屬殂矣二子惆悵問道將歸衡山中途因以手扣玉壺遂有鴛鴦語曰當飲食前行自遇俄頃道左有孟儲饌羅列二子食而飽數日尋即達家昔日童稚已冠冠然二子妻各謝世已三日家人輩悲喜不自勝人云

言如是說般若波羅蜜義阿毗跋致菩薩具足正見者滿願阿羅漢是等能受須菩提言如是說般若波羅蜜義無能受者所以者何此般若波羅蜜中無法可說無法可示以是義故無能受者爾時釋提桓因作是念長老須菩提為雨法雨辨一我寧可化作華散須菩提上釋提桓因即化作華散須菩提上須菩提作是念釋提桓因今所散華我於忉利天上所未曾見是華從心樹出不從樹生釋提桓因知須菩提心所念語須菩提言是華非生

華亦非心樹生須菩提語釋提桓因言憍尸
迦汝言是華非生華亦非心樹生若非生法
不名為華釋提桓因作是念長老須菩提智
慧甚深不壞假名而說實義念已語須菩提
言如是如是須菩提如須菩提所說菩薩應
如是學菩薩如是學者不學須陀洹果斯陀
含果阿那含果阿羅漢果辟支佛道若不學
是地是名學佛法學薩婆若若學佛法學薩
婆若則學無量無邊佛法若學無量無邊佛
法者不為增減色學不為增減受想行識學

不為受色學不為受受想行識學是人於法
無所取無所滅故學舍利弗語須菩提行者
不為取薩婆若不為滅薩婆若故學須菩提
言如是如是舍利弗菩薩乃至薩婆若不取
不滅故學如是觀時能學薩婆若能成就薩
婆若爾時釋提桓因語舍利弗菩薩摩訶薩
般若波羅蜜當於何求舍利弗言般若波羅
蜜當於須菩提所轉中求釋提桓因語須菩
提是誰神力須菩提言是佛神力憍尸迦如
所問般若波羅蜜當於何求般若波羅蜜不

應色中求不應受想行識中求亦不離色求亦不離受想行識求何以故色非般若波羅蜜離色亦非般若波羅蜜受想行識非般若波羅蜜離受想行識亦非般若波羅蜜釋提桓因言摩訶波羅蜜是般若波羅蜜無量波羅蜜是般若波羅蜜無邊波羅蜜是般若波羅蜜須菩提言如是如是憍尸迦摩訶波羅蜜是般若波羅蜜無量波羅蜜是般若波羅蜜無邊波羅蜜是般若波羅蜜憍尸迦色無量故般若波羅蜜無量受想行識無量故般若

若波羅蜜無量緣無邊故般若波羅蜜無邊衆生無邊故般若波羅蜜無邊憍尸迦云何緣無邊故般若波羅蜜無邊諸法無前無中無後是故緣無邊般若波羅蜜無邊復次憍尸迦諸法無邊前際不可得中際後際不可得是故緣無邊般若波羅蜜無邊釋提桓因言是老須菩提云何衆生無邊般若波羅蜜無邊憍尸迦衆生無量筭數不可得邊是故衆生無邊般若波羅蜜無邊釋提桓因言大德須菩提衆生有何義須菩提言衆生義即

是法義於意云何所言眾生眾生有何義釋
 提桓因言眾生非法義亦非非法義但有假
 名是名字無本無因強為立名名為眾生須
 菩提言於意云何此中實有眾生可說可示
 不不也須菩提言憍尸迦若眾生不可說不
 可示云何言眾生無邊故般若波羅蜜無邊
 憍尸迦若如來住壽如恒河沙劫說言眾生
 眾生實有眾生生滅不釋提桓因言不也何
 以故眾生從本已來常清淨故憍尸迦是故
 當知眾生無邊般若波羅蜜無邊

永樂北藏

小品般若波羅蜜經

小品般若波羅蜜經卷第一

音釋

耆闍崛 梵語也此云鷲峯者 薩婆若 梵語
 云一切智 音析闍音蛇崛音據 拘絺羅 梵語
 若爾者切 摩訶衍梵語也此云 拘絺羅 梵語
 也此云大勝以膝骨轟 阿毗跋致梵語也
 大故拘音俱絺音癡 阿毗跋致此云不
 退轉跋 音俱絺音癡 阿毗跋致 此云不
 清發切

第一八册

永樂北藏

小品般若波羅蜜經

第一八冊